

**Rollei**

# Rock Solid Videokopf

Rock Solid  
Video Head



Bedienungsanleitung  
User manual  
Manuel d'utilisation  
Instrucciones de uso  
Istruzioni di utilizzo  
Manual de utilização  
用戶手冊 | 用户手冊

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)



# Rock Solid Videokopf

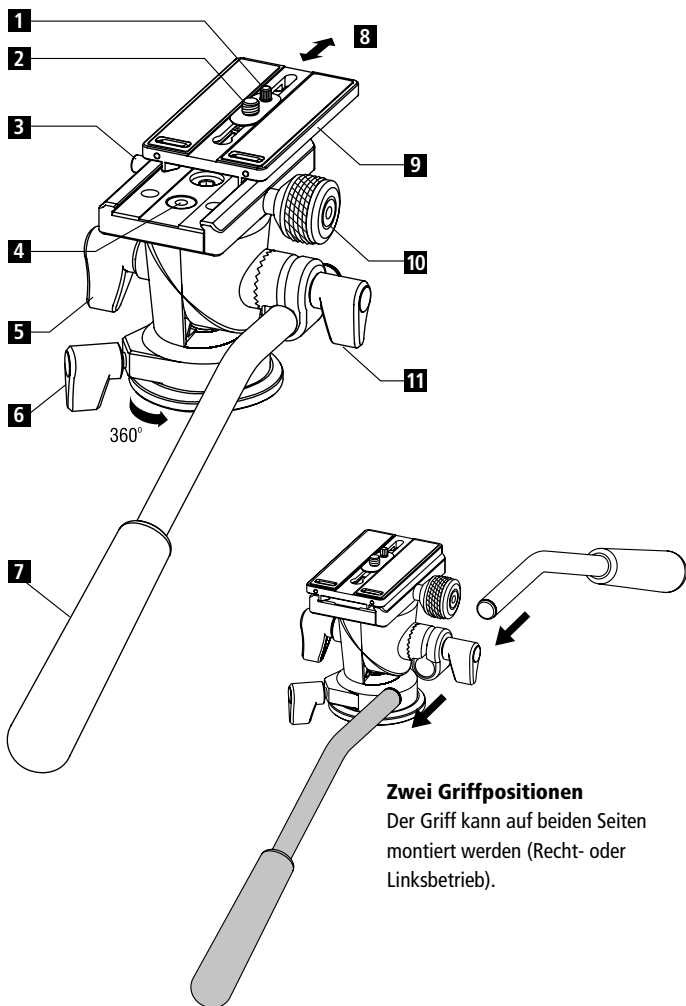
## Rock Solid Video Head

Bedienungsanleitung . . . . .	4
User manual . . . . .	6
Manuel d'utilisation . . . . .	8
Instrucciones de uso . . . . .	10
Istruzioni di utilizzo . . . . .	12
Manual de utilização . . . . .	14
用戶手冊 . . . . .	16
用户手册 . . . . .	18



## 4 Anleitung Rolle Rock Solid Videokopf

- 1 Video Pin
- 2 1/4" Schraube  
50 mm Bewegungslänge
- 3 Sicherheitsverschluss
- 4 Wasserwaage für horizontale  
Positionierung
- 5 180° Neigungsverriegelung mit  
Frikation
- 6 Schwenksperre
- 7 Griff
- 8 Abnehmbare Schiebepatte mit  
„Auto Lock“ Haltesystem. Justierbarer  
Schlitten (+ 40 / -22mm), um den  
Schwerpunkt bei Optiken mit großen  
Brennweiten einzustellen.
- 9 Schiebepatte
- 10 Feststellschraube
- 11 Griffverriegelung



**A Video Pin**

Der Video Pin kann entfernt und auf der Unterseite eingeschraubt werden.

**B Kameraschraube**

Klappen Sie den Ring an der Unterseite der Stativschraube nach oben, um die Kamera anzuschließen. Der Ring verriegelt die Schraube, wenn er nach hinten geklappt wird.

**C Aufklappbare Flansche**

Speziell entwickelte Flansche verhindern ein Verrutschen der Kamera.

**D Sicherung gegen Verdrehen**

Der Videokopf hat eine Verdrehsicherung unterhalb des Schwenkkopf. Sobald der Videokopf auf dem Stativ befestigt ist, sollte mit der Sicherungsschraube im Stativkopf der Schwenkkopf gegen ein ungewolltes Drehen gesichert werden.



Höhe

112 mm

Basis-  
durchmesser

60 mm

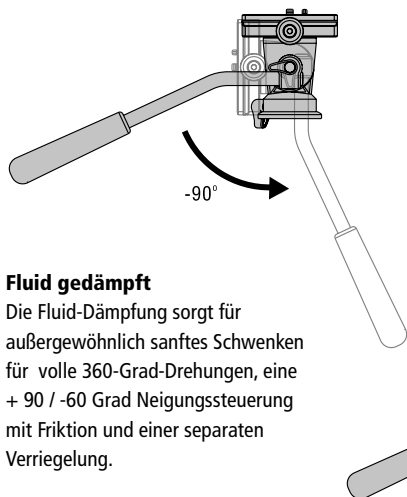
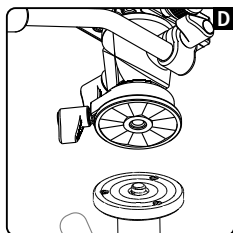
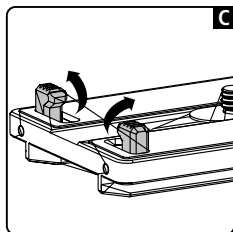
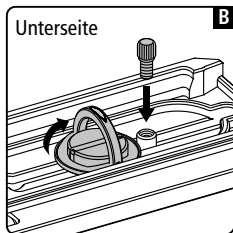
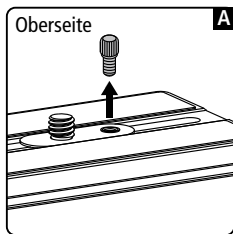


Gewicht

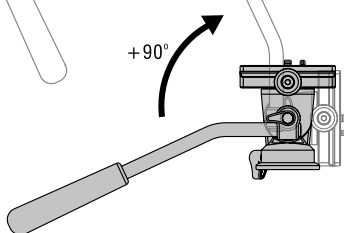
653 g

Max.  
Belastung

3 kg

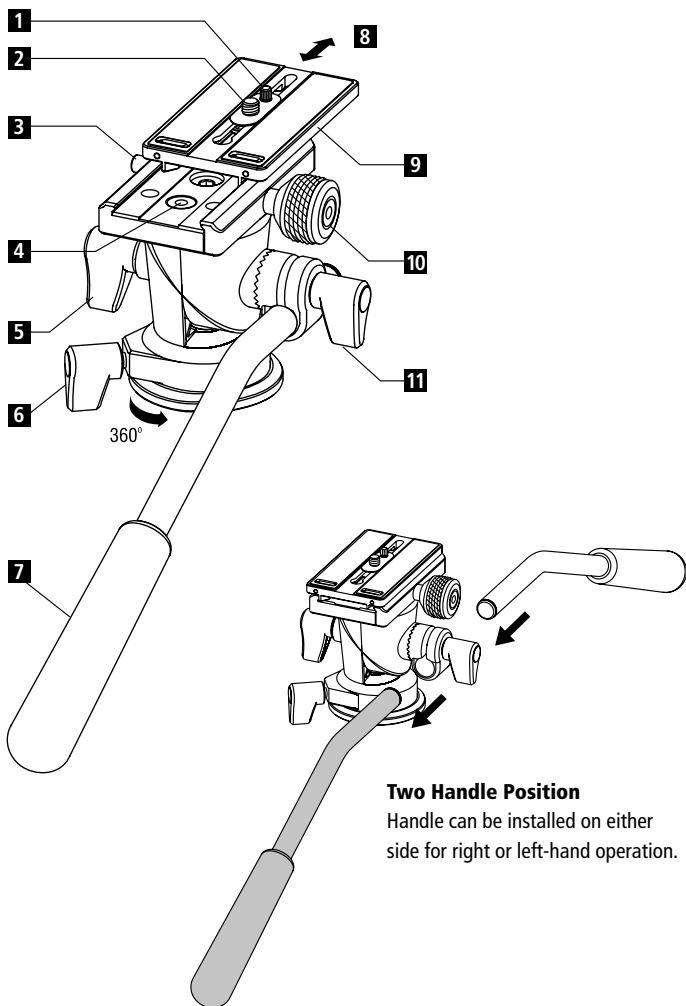
**Fluid gedämpft**

Die Fluid-Dämpfung sorgt für außergewöhnlich sanftes Schwenken für volle 360-Grad-Drehungen, eine + 90 / -60 Grad Neigungssteuerung mit Friktion und einer separaten Verriegelung.



## 6 Instruction for Rollei Rock Solid Video Head

- 1 Video Pin
- 2 1/4" Camera Screw  
50 mm movement length
- 3 Safty Lock
- 4 Spirit Level for horrrizontal positioning
- 5 180° Tilting Lock with friction function
- 6 Panning Lock
- 7 Handle
- 8 Removalbe sliding plate with „Auto Lock” retainig system. It can slide +40/-22mm to control long lenses when adjusting for the center of gravity.
- 9 Sliding Plate
- 10 Sliding Plate Lock
- 11 Handle Lock

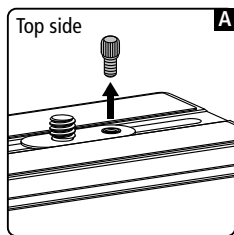


### Two Handle Position

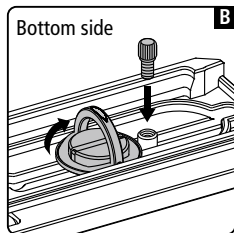
Handle can be installed on either side for right or left-hand operation.

**A Video pin**

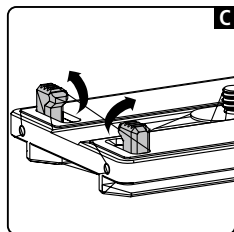
The video pin can be removed and screwed into the hole on the bottom side when it is not needed.

**B Easy camera screw**

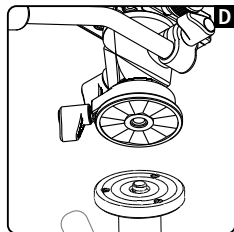
Lift up the ring on the bottom of the sliding plate to conveniently attach the camera. The ring is designed to lock down when pushed back.

**C Reversible flanged edge**

Specially designed flanged edge prevents camera slippage.

**D Anti-twist pan lock**

The video head incorporates an anti-twist pan lock beneath the pan head. Once the pan head is attached to the tripod, the set-screw of the tripod can secure the video head against panning.



Height

Base  
Diameter

Weight

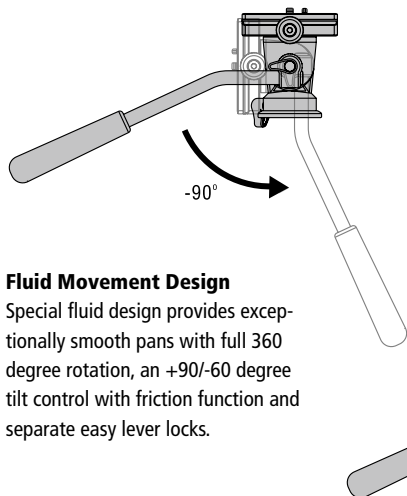
Max.  
Load

112 mm

60 mm

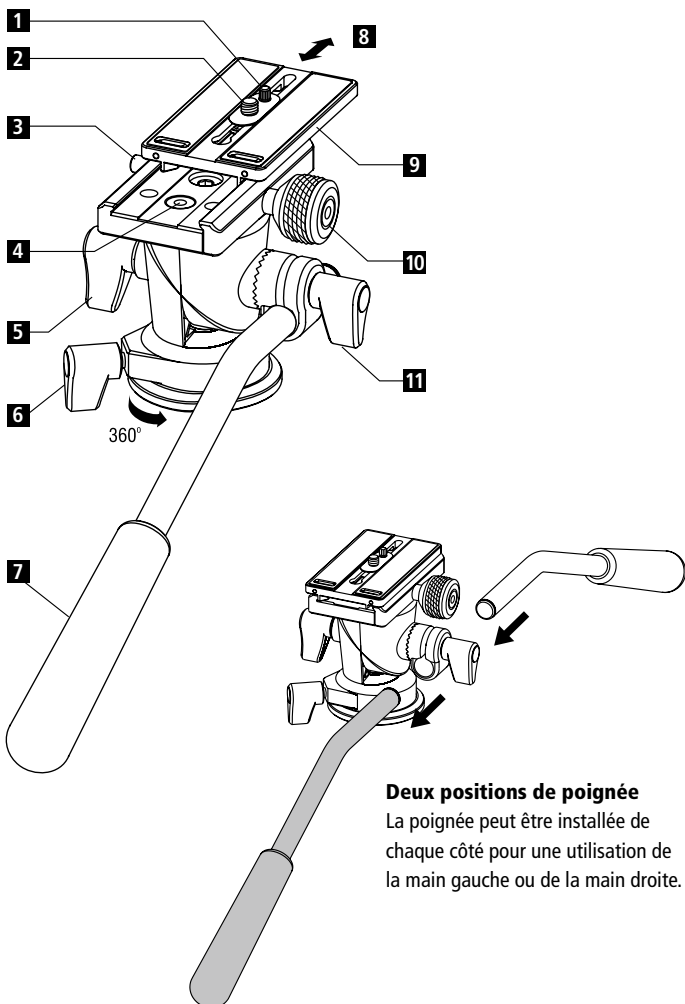
653 g

3 kg

**Fluid Movement Design**

Special fluid design provides exceptionally smooth pans with full 360 degree rotation, an +90/-60 degree tilt control with friction function and separate easy lever locks.

- 1** Broche vidéo
- 2** Vis de caméra 1/4"  
Amplitude de mouvement de 50 mm
- 3** Verrou de sécurité
- 4** Niveau à bulle pour positionnement horizontal
- 5** Verrouillage d'angle d'inclinaison avec fonction friction
- 6** Verrouillage du panorama
- 7** Poignée
- 8** Plaque de coulissement amovible avec système de retenue „Auto lock“, fente ajustable (+ 40 / -22mm) pour régler le centre de gravité en cas d'utilisation d'objectifs avec grande distance focale.
- 9** Plaque de coulissement
- 10** Bouton de verrouillage
- 11** Verrou de poignée



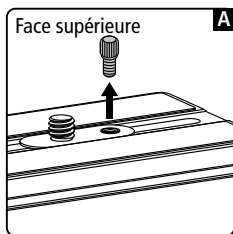
### Deux positions de poignée

La poignée peut être installée de chaque côté pour une utilisation de la main gauche ou de la main droite.



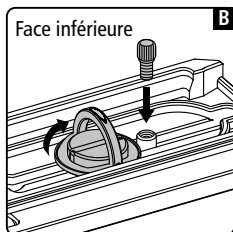
### A Broche vidéo

La broche vidéo peut être retirée et vissée dans le trou inférieur lorsqu'elle n'est pas utilisée.



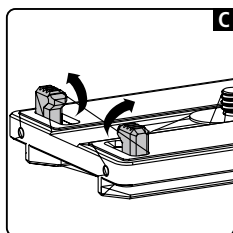
### B Vis de caméra

Soulever l'anneau au bas de la plaque de coulissement pour fixer convenablement la caméra. L'anneau est conçu pour se verrouiller lorsqu'il est repoussé.



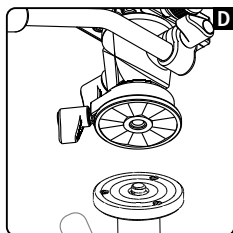
### C Bride réversible

La bride réversible spéciale prévient le glissement de la caméra.



### D Verrouillage de pivotement anti-torsion

La rotule vidéo comporte un verrouillage de pivotement anti-torsion en dessous de la tête panoramique. Une fois la tête panoramique fixée au trépied, la vis du trépied empêche le pivotement de la rotule vidéo.



Hauteur

112 mm



Diamètre  
de l'embase

60 mm



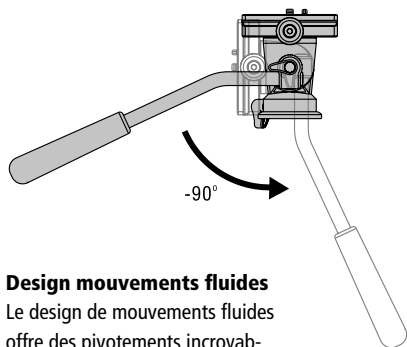
Poids

653 g



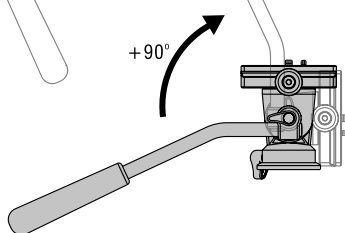
Charge  
maximale

3 kg

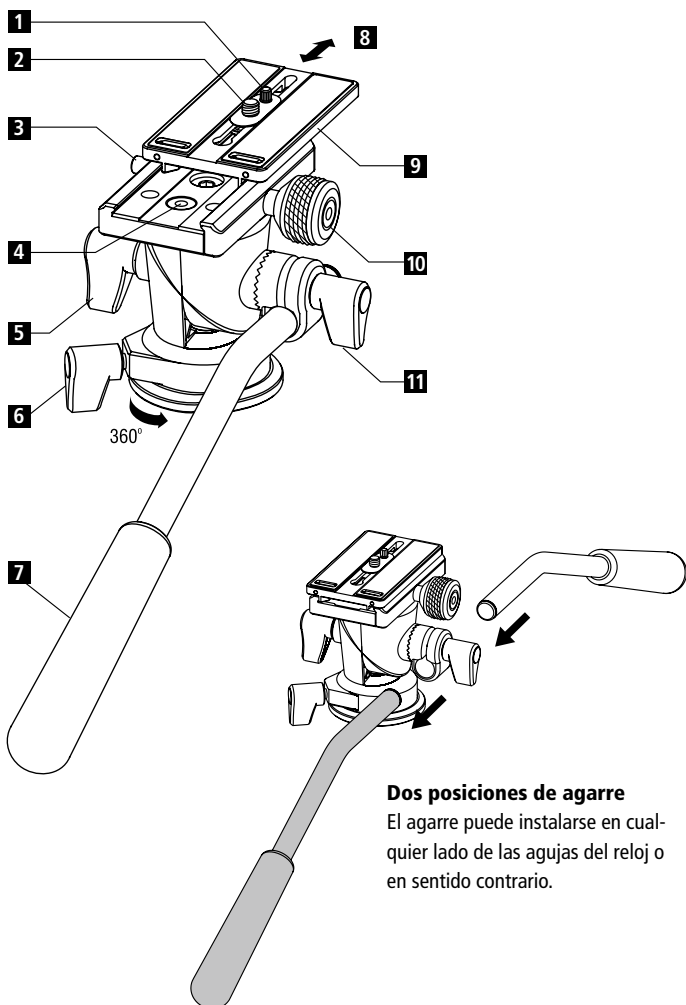


### Design mouvements fluides

Le design de mouvements fluides offre des pivotements incroyablement propres avec un degré de rotation complet de 360°, une commande d'inclinaison de +90/-60 degrés avec fonction de friction et un système de verrouillage séparé.



- 1** Video pin
- 2** Tornillo de 1/4"  
50 mm de longitud de movimiento
- 3** Cierre de seguridad
- 4** Nivel de burbuja para posicionamiento horizontal
- 5** 180° de cierre de inclinación con fricción
- 6** Bloqueo de panorámica
- 7** Agarre
- 8** Placa deslizante extraíble con sistema de „bloqueo automático“. Se puede deslizar (+ 40 / -22mm), para ajustar el centro de gravedad en lentes con grandes distancias focales.
- 9** Placa deslizante
- 10** Cierre de fijación
- 11** Bloqueo del agarre



## A Video pin

El video pin se puede quitar de la parte inferior.

## B Tornillo de la cámara

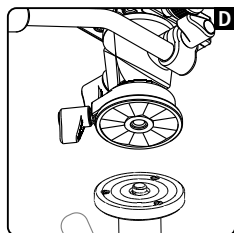
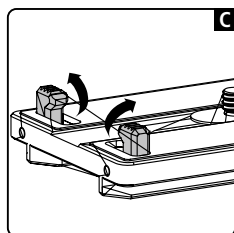
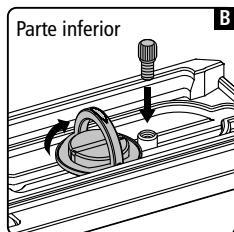
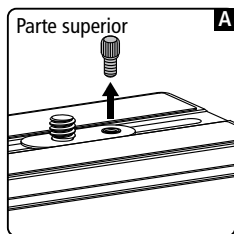
Levante el anillo en la parte inferior de la placa deslizante para fijar de forma adecuada la cámara. El anillo está diseñado para bloquearse cuando se empuja hacia atrás.

## C Bridas desplegables

El diseño de las bridas evita que la cámara se deslice.

## D Seguridad antitorsión

El cabezal del vídeo dispone de un dispositivo antitorsión bajo el cabezal giratorio. Una vez que la cabeza del vídeo se ajuste al trípode, hay que asegurarla con el tornillo de seguridad para protegerla de giros no deseados.



Altura



Diámetro de la base



Peso



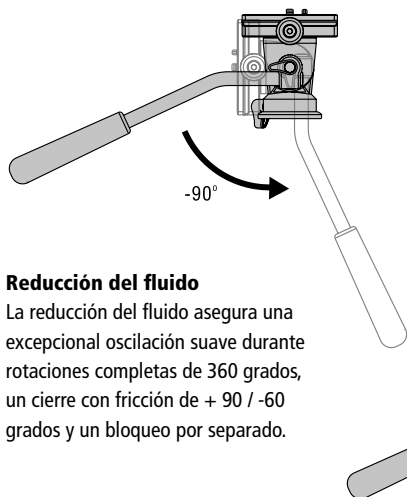
Carga máxima

112 mm

60 mm

653 g

3 kg

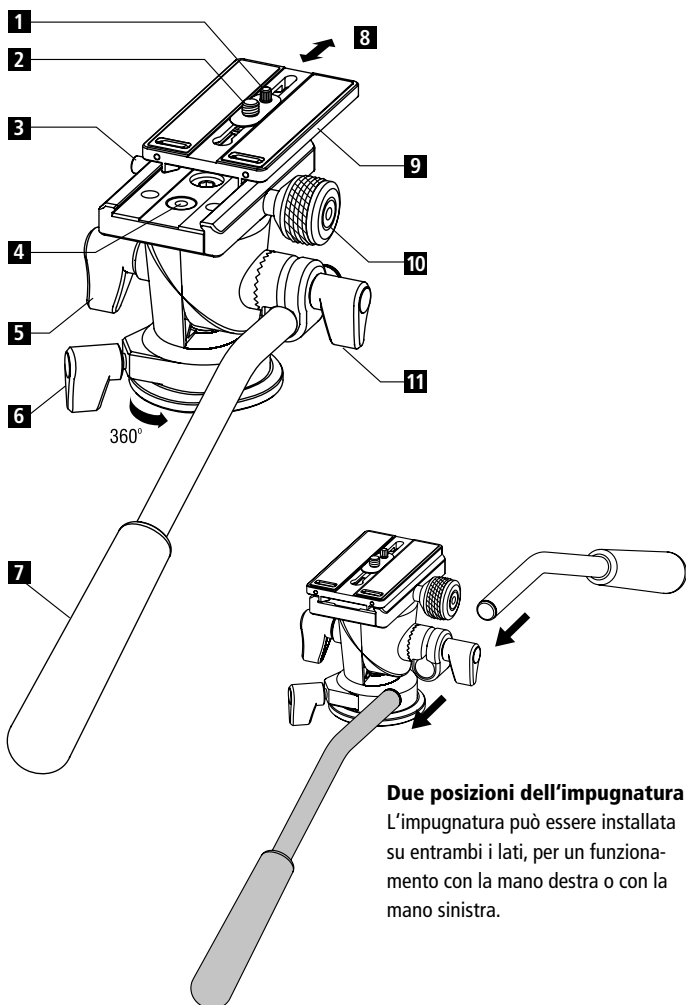


## Reducción del fluido

La reducción del fluido asegura una excepcional oscilación suave durante rotaciones completas de 360 grados, un cierre con fricción de + 90 / -60 grados y un bloqueo por separado.

+90°

- 1** Video pin
- 2** Vite da 1/4"  
Lunghezza di movimento 50 mm
- 3** Chiusura di sicurezza
- 4** Livella a bolla per posizionamento orizzontale
- 5** Blocco di inclinazione a 180° con funzione attrito
- 6** Blocco panoramico
- 7** Impugnatura
- 8** Piastra scorrevole rimovibile con sistema di supporto „Auto Lock”. Carrello regolabile (+40 /-22 mm) per calibrare il baricentro in caso di obiettivi con un'ampia distanza focale.
- 9** Piastra scorrevole
- 10** Manipola fissa
- 11** Blocco impugnatura



### Due posizioni dell'impugnatura

L'impugnatura può essere installata su entrambi i lati, per un funzionamento con la mano destra o con la mano sinistra.

**A Video pin**

Il video pin può essere rimosso e avvitato sul lato inferiore.

**B Vite per fotocamera**

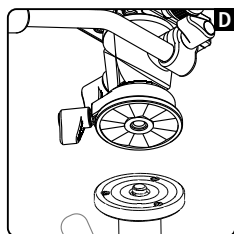
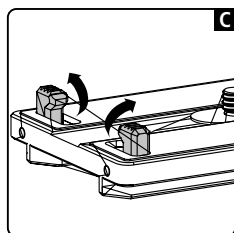
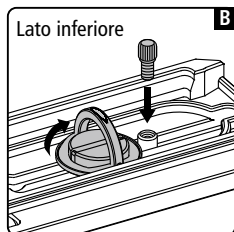
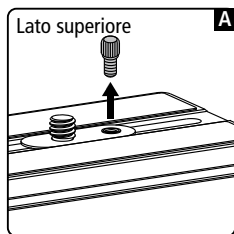
Sollevare l'anello sul fondo della piastra scorrevole per fissare comodamente la fotocamera. L'anello è progettato per fissarsi quando viene spinto all'indietro.

**C Bordo flangiato ripiegabile**

Il bordo flangiato appositamente sviluppato impedisce che la fotocamera scivoli.

**D Dispositivo di blocco anti rotazione**

La testa video presenta un dispositivo di sicurezza anti rotazione al di sotto della testa rotante. Non appena la testa video viene fissata al cavalletto, la testa rotante dovrebbe essere messa in sicurezza contro un'eventuale rotazione indesiderata mediante la vite di sicurezza situata nella testa del cavalletto.



Altezza

Diametro  
base

Peso

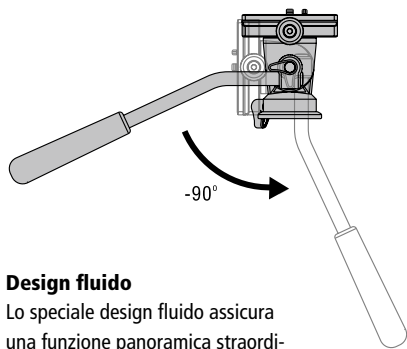
Caric  
massimo

112 mm

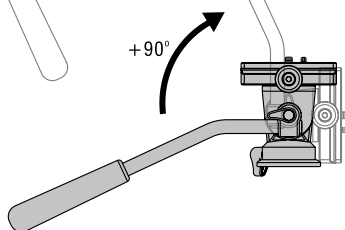
60 mm

653 g

3 kg

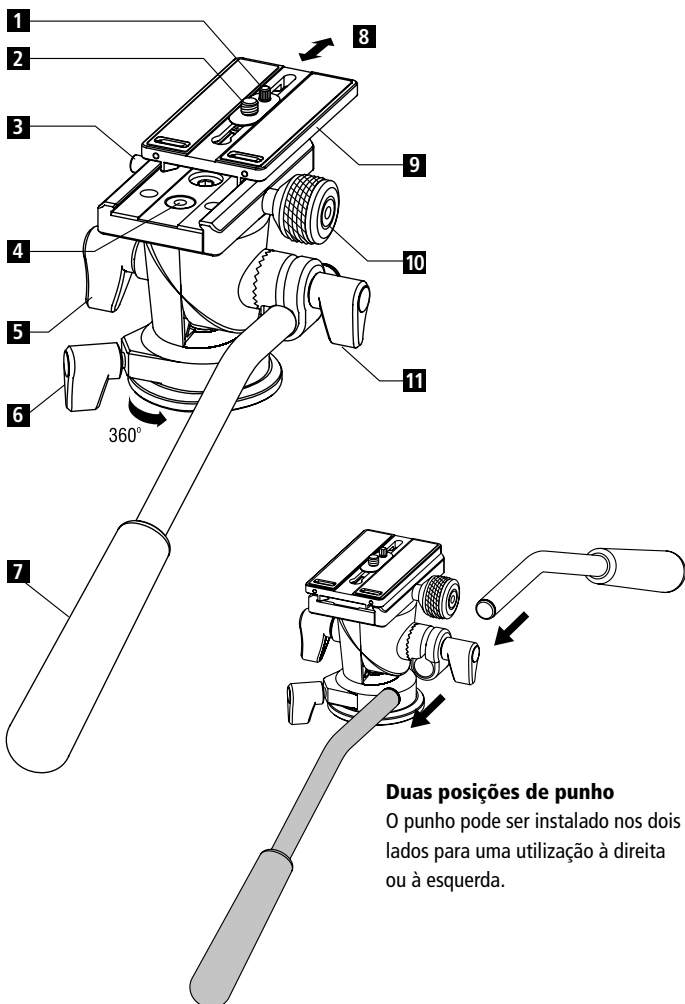
**Design fluido**

Lo speciale design fluido assicura una funzione panoramica straordinariamente scorrevole per rotazioni complete a 360 gradi, un controllo dell'inclinazione fino a + 90 / -60 gradi con funzione attrito e un blocco separato.



## Instruções Cabeça de Vídeo Rollei Rock Solid

- 1** Vídeo pin
- 2** Parafuso 1/4"  
Comprimento de movimento de 50 mm
- 3** Fecho de segurança
- 4** Nível de bolha para posicionamento horizontal
- 5** Travamento de inclinação de 180° com fricção
- 6** Bloqueio panorâmico
- 7** Punho
- 8** Placa deslizante amovível com sistema de retenção „Auto Lock”. Sapatas ajustáveis (+ 40 / - 22 mm) para ajustar o centro de gravidade na utilização de lentes com grandes distâncias focais.
- 9** Placa deslizante
- 10** Parafuso de fixação
- 11** Bloqueio do punho



### Duas posições de punho

O punho pode ser instalado nos dois lados para uma utilização à direita ou à esquerda.

**A Vídeo pin**

O vídeo pin pode ser removido e aparafusado no lado inferior.

**B Parafuso da câmara**

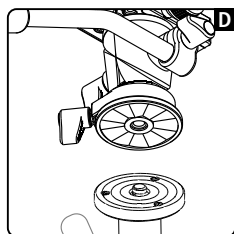
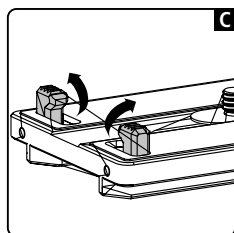
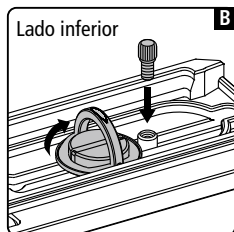
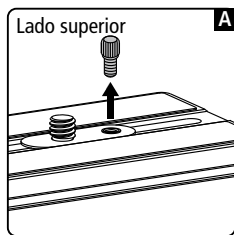
Puxe para cima o botão da placa deslizante para fixar convenientemente a câmara. O anel foi desenhado para bloquear quando puxado para trás.

**C Flange reversível**

Flange especialmente desenvolvida impede que a câmara se desloque.

**D Fecho anti-torsão**

A cabeça de vídeo tem um fecho de segurança anti-torsão sob a cabeça orientável. A partir do momento em que a cabeça de vídeo estiver fixada ao tripé, a cabeça do tripé deverá ser protegida com um parafuso de segurança contra um virar indesejado.



Altura

Diâmetro  
de base

Peso

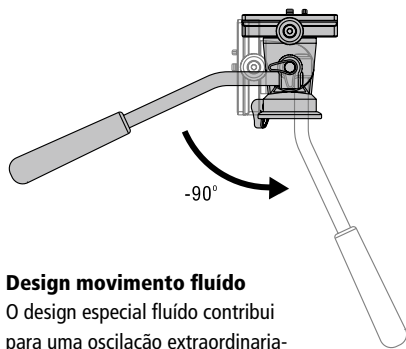
Capacidade  
máx.

112 mm

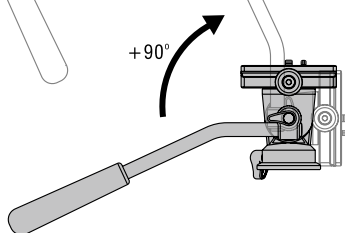
60 mm

653 g

3 kg

**Design movimento fluido**

O design especial fluido contribui para uma oscilação extraordinariamente suave para rotações totais de 360 graus, um controlo de inclinação de + 90 / - 60 graus com fricção e um bloqueio separado.













# Rollei

## For Europe

**Distribution** Rollei GmbH & Co. KG  
In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt

**Service Hotline** +49 40 270750270

**Return Service:** Rollei Service Deutschland  
Denisstraße 28a, D-67663 Kaiserslautern



[www.rollei.de/social](http://www.rollei.de/social)

[www.rollei.com/social](http://www.rollei.com/social)

## For Asia

分銷: Rollei HK Limited  
香港九龍觀塘成業街 7 號  
寧晉中心 17/F D2

Tel +852 2377 9023

Fax +852 2366 8091

Email [info-hk@rollei.com](mailto:info-hk@rollei.com)

分銷: Rollei HK Limited  
香港九龍觀塘成業街 7 號  
寧晉中心 17/F D2

Tel +852 2377 9023

Fax +852 2366 8091

Email [info-hk@rollei.com](mailto:info-hk@rollei.com)



[www.cn.rollei.com/social](http://www.cn.rollei.com/social)

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)